

Adattár

Bernardino Zambotti *Diario ferrarese dall'anno 1476 sino al 1504* című művének magyar vonatkozású szöveghelyei

A szöveg a Giuseppe Pardi kiadásának beszkenelt és szövegfelismert változata, ahogy az Internet Archive weboldalon elérhető.

p. 9. – [marzo 1476] A dì 23, la zobia. A laude de Dio fu publicate le sponsalicie fra Zoanne, fiolo de Antonio Dal Saraxino, e madona Maddalena, fiola fu di Jacobo Cavedon podestà de Francolino, mia cuxina, denanti a lo illustrissimo messer Sigismondo Da Este e messer Francesco da Bressa ambascatore de Re de Ongaria: e dapoi in caxa de Zoanne Zambotto, fu dicto il contratto per Simon Codechà nodaro, e spoxada presente Galengo e Brandelixe di Trotti e Afrandosio Cavedon e li altri soi parenti.

[...]

p. 15. – [agosto 1476] A dì 8, la zobia. Lo ambascatore del Re d'Ongaria venne per la via de Vinecia cum 600 cavali con molti signori, duchi e baroni, li quali intròno in la citade acompagnadi da lo illustrissimo signore messer Sigismondo e messer Raynaldo Da Este fratelli del duca nostro, e da tuta questa citade. E venneno per mezo la Corte del duca nostro, il quale he infirmo, ma stete a la fenestra a vederli. E li mazori signori fono acompagnati e allozati in Schivanoglio: la quale compagnia va a tuore la fiola del Re Ferante a Napoli per menarla per molgiere al Re d'Ongaria, Re Mathias.

A dì 9, de veneri. Lo predicto ambascatore con la compagnia soa, vestiti de veste pretiose, e la mazore parte con ghirlande de grossissime perle, vèneo a le camare del duca nostro infirmo a vixitarlo.

A dì 13, il marti. Se partìno da Ferrara li prefati ambascatore e signori, avenga che parte de la compagnia se fosse parti' el dì inanti, et andòno a montare in doe galere a Consandalo per andare più securi, per la peste se dice essere per la Marcha e per la Romagna.

[...]

p. 16. – [1 settembre 1476] Anchora, siando cinque scholari ungari suxo il canton de la Piazza de verso lo arlogio, la compagnia de Messer Nicolò gè corse adosso cridando: vela vela, e li scholari non sapeano perchè fosse sorto tanto tumulto, e tacevano, unde tri de loro fono feriti, de li quali uno per dieta ferita il dì seguente morite, sepolito perhò con grande honore de

concessione de la duchessa nostra, la quale fece la spexa. In questo mezo le persone che herano fuzite de Piazza in chiesa, corseno, per la porta de drio, da la canonega, de verso li Contrarli, a caxa soa.

[...]

p. 21. – [1476] Octobre, a dì 3, a la zobia. Questa nocte passata fu uno grandissimo vento con piova, per la quale la Rezina, del Re de Napoli fiola, che vene da Napoli per andare a marito in Ongaria spoxa del Re de Ongaria, ha patita grandissima fortuna talmente che non se scia dove sia capitata. Et una gran parte de li soi sonno qua a Ferrara expectandola con molti cavali, li quali hano ogni zorno dal duca nostro uno quarto de ducato per homo e cavalo.

[...]

p. 22. – [ottobre 1476] A dì 12, il sabbato. Fu facto comandamento per publica crida da parte del duca nostro che ciaschaduno che faci vita rusticale, dibia fare pane de mistura a fine che più longamente se possa havere del pane, perchè se ritrova grande carestia per tuto e hozi se vendeva in Piazza soldi 20 il staro del fromento e apena se ne potea ritrovare, el milgio valea soldi 10, el orzo soldi 10 il staro. E questo perchè questi Ongari sono qui comperano asay biave da cavali: se expectano de acompagnare la Rezina al viazo de Ongaria; perchè gè sono anche molti Neapolitani, Fiorentini e Veneciani.

[...]

pp. 23-24. – [ottobre 1476] A dì 16, il mercuri. La Regina de Ongaria madona Beatrice, fiola del Re Ferante Da Ragona, venne da Napoli et arivò al Ponte de Lagoscuro. A la quale gè andette incontra insino a là lo illustrissimo duca nostro, suo cognato, con tuti li signori, cavaleri e baroni e nobili de questa contrada. Con la quale Regina era la duchessa nostra, soa sorella. E intrò in Ferrara cum la dieta compagnia per la Porta de Sancto Blaxio hoc ordine: zoè la Regina hera suxo uno cavalo bianco bene ornato sotto il baldachino d'oro, con una corona in testa, d'oro, con li capilli biondi che pareano fili d'ori, bellissima. E fu levato il baldachino da li doctores de medecina più antiqui, poi da altri doctores e procuratori et a l'ultimo in Piazza fu levato da li doctores lezisti più vechi insieme con lo rectore suo, corno quelli herano più digni.' Lo duca nostro acompagnava la Regina. Da poi de epsa gè hera il fratello de la Regina, don Fedrico, cum la duchessa nostra, e poi diverse matrone, signori e baroni a cavalo, ungari e napolitani, poi quatro carettes de donne e donzelle et altra turba cum grandissimo numero di pifari et trombetti. Et vèneo da la Porta di Sancto Blaxio insino a la giesia di Servi e de lì da San Domenico e de lì per la via de Sancto Stephano suxo la Via Grande e de lì insino a la Rovere de Sancto Andrea e di lì a Schivanolgio, poi da la giesia dei Jesuati a San Francesco e de He a la via di Sabion al Saraxino, poi in Piazza. Ma inanti al baldachino

andavano prima la famiglia del duca nostro, poi li familgi de li Ongari, poi li zintilhomini nostri, -posi li zinthilhomini ungari e napolitani, poi la spoxa, la quale fu acompagnata sempre per la tera comò de sopra insino a la schala de la Corte, dove gè hera circa doxento donzelle zintildonne ornatissime, le quali l'accompagnòno insino in le camere nove, ornate comò reched[e]va tanta Rezina; poi tuta la foresteria se partì, lassandola in le mane a la duchessa nostra, soa sorella, che era ore 23.

A dì 17, la zobia. De comandamento del duca nostro sono congregate tute le zentildonne e donzelle da maridare fiole de bon citadini in sala grande dapo' dextenare, dove gè hera la Regina e la duchessa nostra con le altre matrone, assetate de cho' de la sala adornata corno de sopra, et se ballò a diversi modi insino ad ore 23. Et lo duca volse che le donzelle andasseno a domandare li Ongari se voleano balare: li quali balòno secondo la uxanza soa a son de trombe. Et anche ballò la Regina, suo fratello, la duchessa, il duca e altri zintilhomini per compagnia de li forestieri. Ad hore 23 se fece in dieta sala una deletissima e habundante collatione de confecti con castelli de zucharo e altre cose e cum vini dolci: tuta, presentata che fu a li forestieri, fu messa a sachomano, in modo che tuti li astanti ne have copiosamente con gran festa. Da poi fu acompagnata la Rezina in le camare soe, e le altre nostre donne se ne andòno a caxa e fu liura' la festa.'

A dì 18, el vegneri. Lo illustrissimo et excellentissimo Signore nostro messer Hercule hozi se partì de le camare sue et andò a le camare dove era allozata la Rezina Beatrixe, dove era li altri signori e ambasatori, et acompagnòno epsa Rezina insieme con Madama nostra in la capella de la Nostra Donna de la Corte, dove oldòno tuli Messa con gran compagnia. La sira poi andòno tuti a vixitare le sore e monestero del Corpo de Christo, in caretta da le colonnelle tuta dorada, con dexe carette de altre donne, e tornòno a Corte a una hora de nocte, perchè cerchèno la citade a solazo.

A dì 20, la domenega. Se ballò hozi suxo la sala per honorare dieta Rezina, dove veneno tute le zintildonne de la citade, e il duca nostro ballò ancora lui con la Rezina in signo de caritade, et ad hore 23 fu facta una sumptuosissima collatione de zucharo, a sono de trombe, e poi fu liura' la festa.

A dì 21, il luni, ad hore 18. La Rezina predicta se portò de qui in caretta, suxo quella da le colonnelle, con la sorella, acompagna' dal duca nostro e da suo fra telo e da tuta la Corte e compagnia sua insino al Ponte del Lagoscuro, dove epsa intrò in nave con la soa compagnia, per andare a marito dal Re de Ongaria, Re Mathias.

[...]

p. 30. – [febbraio 1477] A dì 13, la zobia. El duca de Andria venne a Ferrara, il quale torna da acompagnare la Rezina d'Ongaria a marito. Al quale gè andò incontra il duca nostro con tuta la soa Corte. E lo allozò in la Corte soa.

[...]

p. 69. – [settembre 1479] A dì 14, il marti. Il reverendissimo cardinale De Ragona, don Zoanne fiolo del Re Ferando, fratello de la duchessa nostra, hozi venne a Ferrara con 25 muli caregi e 200 cavali. Al quale gè andò incontra la duchessa nostra con il fiolo suo don Alphonse. E fu acompagnato dal ponte de San Zorzo insino a Corte da tuti li preti e frati de questa citade con le croxe sotto il baldachino, e fu allozato in Castello Vechio e la familgia soa in Schivanolgio. Il quale cardinale va in Ongaria. E la duchessa gè hera anda' incontra insino a Consandali⁵, per honorare la soa reverendissima signoria.'

[...]

p. 70. – [novembre 1479] Uno cardinale thodesco venne hozi a Ferrara de Alemagna e fu allozato in Schivanolgio; e a dì 16 il marti uno altro cardinale venne de Ungaria per andare a Roma, chiamato frate Cabriele di Rangoni, con cento cavali, lo quale tene tuta la regula di frati di Sancto Spirito et he allozato in caxa di Pendalgi.

[...]

p. 72. – [gennaio 1480] A dì 18, il marti. La Excellentia del duca nostro insieme con messer Petro da Postema, ambascatore de la duchessa de Milano, venne in domo ad honorare messer Alberto Ungaro, rectore de li Artisti, il quale tolse il capuzo. E la oratione la fece messer Antonio da Piaxenza doctore de medexina. E dapo' fu acompagnato a la caxa de messer Moschino Magnanino, da San Francesco, dove fu facta una solenne collatione, con trombe.

[...]

p. 79. – [luglio 1480] A dì ultimo, il luni. El reverendissimo cardinale don Zoanne Da Ragona, tiolo del Re Ferando, Re de Napoli, venne ad hore 3 de nocte hozi in questa citade, al quale il dì passato il duca nostro messer Hercule gè hera andato incontra insino in Corbola. El quale cardinale torna de Ongaria, da vedere la sorella soa, la Rezina de Ongaria, e la sua persona he allozata in Castello Vechio e la familgia in caxa di Pendalgi. E ritorna a Roma con gran compagnia.

[...]

p. 105. – [3 aprile 1482] A dì dicto. Bernardino Mazone e Spadazone Ungaro, nostri ferrarixi contestabili, fazendo la guardia a Melara, vènenò alchune zente de la Signoria de Vinexia cridando: *diamante, diamante*, e loro li seguitavano. E infine forno prexi e spolgiati da quelli

de la Signoria, perchè li nostri credevano quelli tali fosseno soi compagni; ma pur fono lassati.

[...]

p. 146. – [30 settembre 1483] A dì ultimo, el dì de Sancto Hieronymo. El reverendissimo cardinale De Ragona, don Zoanne, nolo de la Maestà del Re Ferando, Re de Napoli, arivò in questa città ad hore 4 de nocte. Al quale li andò incontra lo illustrissimo duca nostro con la Corte soa e alchuni ambasatori se ritrovano qua. E allozò cum la compagnia soa in lo palazzo de Schivanolgio; e vole andare in Ungaria da la Regina soa sorella.

[...]

p. 152. – [marzo 1484] A dì 24, il mercuri. Uno ambasciatore del Re de Ongaria vene a Ferrara per andare a Napoli a portare li capitoli, secondo che se dice, de la pace facta fra soa Maestà e el Turcho.

[...]

p. 169. – [ottobre 1485] A dì 12, il mercuri. Lo magnifico cavallero e iureconsulto messer Christofaro di Bianchi da Parma, za rectore del Studio e podestà de Ferrara e ambasciatore del duca nostro mandato al Re de' Ongaria, hozi morì in questa citade e fu sepolto in la chiesa de San Domenego con grandissimo honore.

[...]

p. 175. – [luglio 1486] A dì 20, la dominica. Dom Hippolito, nolo lezitivo e naturale de lo illustrissimo duca nostro messer Hercule, creato prothonotario per il vescho de Adria denanti a l'altaro grande de la chiesa cathedrale, cantata la epistola de la Messa grande: e lecte le Bole papale, solennemente gè fu dato lo zuramento secondo la forma de la Bulla e vestito de le veste sacre bianche e del capello da prothonotario; il quale ha za più mixi fa una badia in Ungaria de grandissima intrada, concessa dal sancissimo Papa nostro.

[...]

p. 181. – [marzo 1487] A dì 25, la domenega, in la festa de l'Annunciatione de Maria. Lo illustrissimo duca nostro con tuta la soa Corte e con tuti li fratelli soi andò incontra a cavalo a uno ambasciatore del Re de Ungaria, che he vescho, et ha con sieco doxento cavali, vestita la familgia de rosso a la ungharescha, el quale va in Franza. Intrò per la Porta de San Zorzo e fu allozato e acompagnato con le trombe a Schivanolgio, dove fu atractato splendidissimamente.

[...]

p. 186. – [giugno 1487] A dì 18, il luni, ad hore 12. El reverendissimo archiepiscopo de Strigonia don Hippolito Da Este, fiolo legitimo e naturale del duca Hercule nostro Signore, se partì da Ferrara per andare in Ongaria; e fu acompagnato insino a Francolino da la

illustrissima madre soa in caretta da Corte e dal marchexe de Mantoa suo cugnato e dal Vicedomino e da messer Sigismondo e messer Raynaldo da Este, soi barbi, e da airi zinthilhomini a cavalo, il quale va a tuore la tenuta de l'arcivesquato de Strigonia, de valuta de quaranta milia' ducati. Dove ha a stare con lo episcopo de Modena e messer Beltrame di Costabili, prothonotario e governatore del dicto arcivescho. E sono 150 persone con epso, ma pochi restaràno con soa segnorìa.

[...]

pp. 189-190. – [1487] A dì 25, de Agosto. El Re de Ongaria prexe Cita Nova, che hera de l'Imperatore, e gè intrò con grandissimo triumpho e con tuto lo exercito, et havea in compagnia lo reverendissimo arcivescho de Strigonia, don Hippolito Da Este, de anni octo, suo nepote, perchè Re Mathias havea per molgie una sorella de la duchessa nostra madona Heleonora. E con lo dicto Re gè heran anche la Rezina e tuti li baroni. [...] Octobre, a dì 29, de luni. Messer Borso da Corezo, il quale hera andato per ambascatore del duca a Re Mathia, Re d'Ongaria, in compagnia de monsignore Don Hippolito Da Este, arcivescho de Strigonia, hozi he ritornato a Ferrara con la soa compagnia sano e salvo, e ha lassato il dicto arivescho a la Maiestà del Re, dal quale he sta' ben visto e carezato. E lo Re ha creato, cavalero il dicto messer Borso e gè ha donato drapi d'oro e de seta e molti arzenti, e cusì ha facto a molti de la compagnia, a li quali ha uxato grande liberalità.

[...]

p. 194. – [marzo 1488] A dì 10, il luni. Lo illustrissimo duca nostro acompagnò li sopradicti ambascatori del duca de Milano insino al Ponte del Lago Scuro, li quali hanno ad andare in Ongaria a la Maestà del Re Mathia.

[...]

p. 206. – [aprile 1489] A dì 24, in la festa de San Zorzo. Lo illustrissimo duca nostro e lo marchexe de Mantoa, lo ambascatore de Ongaria, lo ambascatore del duca de Milano, la illustrissima duchessa nostra e molti altri signori e zintilhomini vènenò suxo li pozoli de marmoro a vedere la representatione de la Resurrectione de Jeshu Christo se fece in Piazza in suxo uno tribunale; e durò una hora e meza e non se corse hozi el palio per tal causa. [...] A dì 25, il sabbado, in la festa de San Marcho. La offerta de San Zorzo Patron nostro fu facta a la chiesa cathedrale, per non essere facta la soa vigilia, domentre che se cantava vespero, dove gè intervenne lo illustrissimo duca nostro messer Hercule e lo signore marchexe de Mantoa suo zenero e lo ambascatore del Re d'Ongaria e uno signore todescho, il quale he qua per andare al Sepolchro de Christo, e tuti li zintilhomini, scholari, doctori e artexani con li soi palii e cerei

de le comunitade e castelle. E, dicto il vespero, fu facta la mostra a li prefati signori de li cavali barbari hanno a correre il palio suxo la Via Grande domane.

[...]

p. 213. – [febbraio 1490] A dì 12, il vegneri. Lo illustrissimo duca nostro, lo ambasciatore del Re de Ongaria, lo ambasciatore del Re de Napoli, el duca de Orbino, lo prothonotario de Mantoa, fratesto del marchese, e molti signori e zintilhomini e cavalieri, tuti a cavalo, acompagnòno con trombe madona Hisabella fiola del nostro Signore, per la citade, per andare a Mantoa a marito con lo illustrissimo marchese Francesco da Gonzaga, la quale hera suxo uno cavalo bianco ornatissimo, con li camerlenghi del duca nostro a la brena e a la stafa. E cerchata che have la citade per la via di Sabioni e per la Via Grande e da San Domenego e da San Francesco, sempre coperta da fiori e verdure zoxo da le fenestre, intrò lo bucinthoro grande a la Porta de San Paolo, acompagnata da la duchessa soa madre e da altri signori e zintilhomini e matrone deputate, e insieme con molti forzeri dorati e altre robbe de gran precio in diverse nave fu dieta marchexana madona Hisabella conducta con la duchessa e soa compagnia a la Stellata de Figarolo, dove ad una hora de nocte tuti forno allosati in diverse caxe e ben tractati. El duca de Orbino hera con lo prothonotario de Mantoa e io hera con lo ve[s]cho de Adria, messer Nicolò Maria Da Este, allosato in caxa de quelli Dai Carri in soa compagnia.

[...]

p. 216. – [maggio 1490] Nota che, morto che fu Re Mathias, Re de Ongaria, dapo' molte discordie nate fra li baroni e la Regina, fiola che fu del Rè Ferando Re de Napoli, fu facto Re il Re de Boemia.

[...]

p. 217 – [agosto 1490] A dì 17. Arivò una cavalaro a Ferrara: vene da Ongaria vestido da frate, e portò lettere comò il fiolo del Re de Ongaria defuncto hera intrato in certo castello de Buda, fortissimo, con gran quantade de gente, fornito de victuaria, e tuta la Ongaria hera in arme e la Regina, fiola del Re de Napoli, hera con lo reverendissimo don Hippolito Da Este suo nepote e ha circha trea milia provixionati a la guarda soa, e che herano sta' amazati circa 26 mercadanti. E dice che Maximiano Imperatore torà la Regina per molgie.

[...]

p. 218. – [1490] Ottobre, a dì 26, il marti matina. Monsignore messer Nicolò Maria Da Este, vescho de Adria, se he partito da Ferrara per ambasciatore al Re de Ongaria insieme con messer Armano De Nobilibus de Vezano jureconsulto, tuti dui per ambasciatori, acompagnati a cavalo da lo illustrissimo signore messer Sigismondo e messer Alberto, fratelli del duca nostro

messer Hercole, e da molti altri zintilhomini insino a Francolino, dove intròno in nave, mandati con honorevele compagnia da l'illustrissimo duca nostro messer Hercule'.

[...]

p. 221. – [1491] Marzo, a dì 12. Monsignore messer Nicolò Maria Da Este, vescho de Adria, e messer Armano De Nobilibus de Vezano jureconsulto, mandati più mixi fa per ambasatori in Ungaria, veneno a Ferrare tuti sani, ben visti e tractati in Ungaria. E fra le altre cose che se sono intexe, una cosa notanda dicono: che quando Maximiano prexe la cita de Alba regale dove se sepeliscono tuti li Re de Ongaria e lie se coronano, fece desotterare il Re de pochi mixi morto e, visto che l'hebbe, disse queste parole: „Inclite Rex, existimabam te, dum in humanis ageres, immortalem; nunc autem cognosco te mortalem”. E fecelo sepelire non lo molestando de cosa l'havesse con sieco. E loro ambasatori non potèno arivare dove hera la Regina, apresso a milgia 300, ma stetenò a Zagabria di 34 zorni, per le guerre sono in quelle parte tra Ungari e lo Re de Boemia e altri baroni.

[...]

p. 229. – [1493] Settembre, a dì 20. Se have nova che la Sanctità del nostro Signore Papa Alexandro havea electo cardinale lo reverendissimo don Hippolito, fiolo legitimo e naturale de lo illustrissimo duca nostro messer Hercole Da Este, a contemplatione de lo illustrissimo signore Ludovico da Milano, suo barba.

[...]

p. 234. – [1494] Agosto, a dì 11, el luni. El reverendissimo cardinale nostro, don Hippolito Da Este, retornò de Ungaria dal suo arcivesquado de Strigonia, dove gè hera stato anni, e la Segnoria de Venexia non volse ch'el passasse per suxo el Poxene de Roigo, dubitando de qualche tractato, ma voltò per el Padoano e intrò a cavalo con quatro vesqui, acompagnato da lo illustrissimo segnore don Alphonse e da li altri soi fratelli e da il signore messer Raynaldo e messer Alberto Da Este, soi barbi. E prima vixitò l'altare grande e gè offerse ducati dexe, in domo; e perchè el cavalo suo gè hera sta' tolto per alegrezza a la porta del domo, andò a piedi fino a la Corte e poi intrò suxo la sala, dove hera il duca suo padre, il quale lo vixitò con grande reverenza e careze non zenza lacrime dolce. Da posa descexe e fu acompagnato con le trombe con tuta la compagnia soa insino a Schivanolgio, dove he sta' allozato con 150 boche, e lie ha ad abitare.

[...]

p. 250. – [febbraio 1495] A dì 13. El reverendissimo cardinale nostro, don Hippolito Da Este, se partì da Ferrara con doxento boche per andare a stare in Ongaria, al suo beneficio de Strigonia, chiamato dal Re e da li baroni.

[...]

p. 275. – [1497] Ottobre, a dì Lo arcivescho de Milano morì in Milano a questi dì, a le fine del mexe presente. E lo illustrissimo duca Ludovico Sforza à conferito il dicto arcivesquato de Milano a lo reverendissimo cardinale nostro, don Hippolito Da Este, sapientissimo suo cugnato, fratello de la duchessa Biatrixe Da Este, a sua instantia.

[...]

p. 276. – [novembre 1497] A dì 27. Lo reverendissimo cardinale nostro don Hippolito Da Este se partì da Ferrara, benché heri l'andasse fora de la citade de cho' del ponte del Castello Thealto in lo borgo de San Luca, per punto de astrologia, et hozi he andato in Bolognese per andare a Roma a vixitare el Padre Sancto, Papa Alexandro VI, per essere la prima fiata gè he stato a rengraziare la Sanctità soa de l'arcivesquato de Milano et altre dignità conseguite per mezo del duca Ludovico, suo cugnato, il quale gè ha mandato dui ambasatori con 40 cavali a Bologna per acompagnarlo a Roma. E lo dicto cardinale mena con sieco cavali 250, computa' li muli, e persone molto honorevole. E lo padre suo, il duca Hercule, se ritrova essere a Vinecia in questo tempo.

[...]

p. 278. – [1498] Febraro, a dì 19, de luni. El reverendissimo cardinale nostro, don Hippolito Da Este, tornò da Roma a Ferrara con la soa compagnia, da vixitare e rengraziare la Sanctità del Signore nostro, de l'arcivesquato de Milano gè ha conferito. Et ha permutato lo arcivesquato de Strigonia de Ongaria con lo vesquado de Agria lì de Ongaria, che ne harà ducati octomilia, deportati senza altra obligatione, perchè he vero che de Strigonia ne ricavava 40 milia ducati, ma ne pagava ducati vinte milia a li soldadi del Re et hera obligato a stare in Ongaria per essere uno de li electionarii e baroni de la Maiestà del Re de Ongaria. E cusì soa reverendissima segnorìa romane in libertade e poterà stare in Italia e a Roma.

[...]

pp. 302-303. – [gennaio 1501] A dì 30. La Regina de Ongaria, molgie che fu del Re Mathias, chiamata Regina Beatrice, arivò a Ferrara venendo de Ongaria; a la quale gè andò incontra il duca nostro, suo cugnato, con tuta la Corte insino a Francolino, e la allosò in le soe camere proprie in Corte, e gè fece grandissimo honore. E stete zorni octo qui, poi se partì acompagnata dal cardinale nostro, lo reverendissimo don Hippolito, suo nepote, il quale stete alchuni anni con sieco in Ungaria. Ma al presente, schazata del presente Re de Boemia e de Ongaria, la quale la havea spoxata per molgie e poi il Papa ha chiarito non tenere matrimonio fra loro, se he partita con doxento boche et andata a Napoli a trovare il fratello suo Re Federico, de novo facto Re, e ha portato con sieco la dote soa.'

[...]

p. 307. – [1501] Zugno, a dì 3. Se have la certeza de la Liga publicata a Vinexia a dì 30 de Mazo, ad hore 14, fra la Segnoria de Vinexia, el Re de Ongaria, la Sanctità del Papa, el Re de Portogallo, con consentimento de la Maiestà del Re de Franza e del Re de Spagna: e questo per fare imprexa contra il Turcho, il quale se he facto e fasse ogni hora molto inanti a danno de' Christiani. [...] A dì 29. Passòno per Roma tute le zente d'arme del Re de Franza, Re Ludovico, che vanno per reaquistare el reame de Napuli occupato per il Re Federico da Ragona, prima tute le fantarie, poi cavali lezeri e balestreri, dapoi il conte de Gaiaza da Sanseverino con il suo squadrone, e drio tute le artiliarie cariche suxo li carioli tirati da cavali, posa tute le zente d'arme a cavalo franzoxe al loro ordine e de drio monsignore de Obignino, viceré et capitano de la Maiestà del Re de Franza, Re Ludovico: e sonno estimate vintencinque milia persone. E in questo tempo stava Re Federico, Re de Napoli, con 60 squadre bene in ordine a San Germano per defensione de quello passo con molte fantarie, sperando havere alturio da qualche Potentia e almeno tirare li Turchi in terra per soa defensione.

[...]

p. 341. – [1502] Agosto, a dì 20. La marchexana de Saluzo retornò da Vinexia, dove havea acompagnata la spoxa del re de Ongaria insino a Vinexia, la quale he coxina de la Maiestà del re de Franza, et gè andòno incontro tuti quelli de la Caxa da Este con li zintilhomini et l'accompagnòno insino in le camere nove de la Corte sopra la capella del duca, dove la fu allozata honorevelmente con tuta la soa compagnia.